Księga Przysłów

Rozdział 1

**1:1**

G3942
N-NPF
Παροιμίαι
Paroimiai
–

–
N-PRI
Σαλωμῶντος
Salomontos
–

G5207
N-GSM
υἱοῦ
hyiu
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ,
Dauid,
–

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G936
V-AAI-3S
ἐβασίλευσεν
ebasileusen
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ,
Israel,
–

**1:2**

G1097
V-AAN
γνῶναι
gnonai
–

G4678
N-ASF
σοφίαν
sofian
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3809
N-ASF
παιδείαν
paideian
–

G3539
V-AAN
νοῆσαί
noesai
–

G5037
CONJ
τε
te
–

G3056
N-APM
λόγους
logus
–

G5428
N-GSF
φρονήσεως
froneseos
–

**1:3**

G1209
V-AMP
δέξασθαί
deksasthai
–

G5037
CONJ
τε
te
–

–
N-APF
στροφὰς
strofas
–

G3056
N-GPM
λόγων
logon
–

G3539
V-AAN
νοῆσαί
noesai
–

G5037
CONJ
τε
te
–

G1343
N-ASF
δικαιοσύνην
dikaiosynen
–

G227
A-ASF
ἀληθῆ
alethe
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2917
N-ASN
κρίμα
krima
–

G2720
V-PAN
κατευθύνειν,
kateuthynein,
–

**1:4**

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

G1325
V-AAS-3S
δῷ
do
–

G172
A-DPM
ἀκάκοις
akakois
–

G3834
N-ASF
πανουργίαν,
panurgian,
–

G3816
N-DSM
παιδὶ
paidi
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3501
A-DSM
νέῳ
neo
–

G144
N-ASF
αἴσθησίν
aisthesin
–

G5037
PRT
τε
te
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1771
N-ASF
ἔννοιαν·
ennoian;
–

**1:5**

G3592
D-GPF
τῶνδε
tonde
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G191
V-AAPNS
ἀκούσας
akusas
–

G4680
A-NSM
σοφὸς
sofos
–

G4680
A-NSMC
σοφώτερος
sofoteros
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται,
estai,
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

–
A-NSM
νοήμων
noemon
–

G2941
N-ASM
κυβέρνησιν
kybernesin
–

G2932
V-FMI-3S
κτήσεται
ktesetai
–

**1:6**

G3539
V-FAI-3S
νοήσει
noesei
–

G5037
CONJ
τε
te
–

G3850
N-ASF
παραβολὴν
parabolen
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4652
A-ASM
σκοτεινὸν
skoteinon
–

G3056
N-ASM
λόγον
logon
–

–
N-APF
ῥήσεις
reseis
–

G5037
CONJ
τε
te
–

G4680
A-GPM
σοφῶν
sofon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G135
N-APN
αἰνίγματα.
ainigmata.
–

**1:7**

G746
N-NSF
Ἀρχὴ
Arche
–

G4678
N-GSF
σοφίας
sofias
–

G5401
N-NSM
φόβος
fobos
–

–
N-GSM
יהוה,
יהוה,
–

G4907
N-NSF
σύνεσις
synesis
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G18
A-NSF
ἀγαθὴ
agathe
–

G3956
A-DPM
πᾶσι
pasi
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G4160
V-PAPDP
ποιοῦσιν
poiusin
–

G846
D-ASF
αὐτήν·
auten;
–

G2150
N-NSF
εὐσέβεια
eusebeia
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2316
N-ASM
θεὸν
theon
–

G746
N-NSF
ἀρχὴ
arche
–

G144
N-GSF
αἰσθήσεως,
aistheseos,
–

G4678
N-ASF
σοφίαν
sofian
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3809
N-ASF
παιδείαν
paideian
–

G765
A-NPM
ἀσεβεῖς
asebeis
–

G1848
V-FAI-3P
ἐξουθενήσουσιν.
eksuthenesusin.
–

**1:8**

G191
V-PAD-2S
ἄκουε,
akue,
–

G5207
N-VSM
υἱέ,
hyie,
–

G3809
N-ASF
παιδείαν
paideian
–

G3962
N-GSM
πατρός
patros
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G683
V-AAS-3S
ἀπώσῃ
apose
–

–
N-APM
θεσμοὺς
thesmus
–

G3384
N-GSF
μητρός
metros
–

G4771
P-GS
σου·
su;
–

**1:9**

G4735
N-ASM
στέφανον
stefanon
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G5485
N-GPF
χαρίτων
chariton
–

G1209
V-AMS-2S
δέξῃ
dekse
–

G4674
A-DSF
σῇ
se
–

–
N-DSF
κορυφῇ
koryfe
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-ASM
κλοιὸν
kloion
–

G5552
A-ASM
χρύσεον
chryseon
–

G4012
PREP
περὶ
peri
–

G4674
A-DSM
σῷ
so
–

G5137
N-DSM
τραχήλῳ.
trachelo.
–

**1:10**

G5207
N-VSM
υἱέ,
hyie,
–

G3165
ADV
μή
me
–

G4771
P-AS
σε
se
–

G4105
V-AAS-3P
πλανήσωσιν
planesosin
–

G435
N-NPM
ἄνδρες
andres
–

G765
A-NPM
ἀσεβεῖς,
asebeis,
–

G3366
CONJ
μηδὲ
mede
–

G1014
V-APS-2S
βουληθῇς,
bulethes,
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G3870
V-AAS-3P
παρακαλέσωσί
parakalesosi
–

G4771
P-AS
σε
se
–

G3004
V-PAPNP
λέγοντες
legontes
–

**1:11**

G2064
V-PAD-2S
Ἐλθὲ
Elthe
–

G3326
PREP
μεθ᾽
meth᾽
–

G1473
P-GP
ἡμῶν,
hemon,
–

G2841
V-AAD-2S
κοινώνησον
koinoneson
–

G129
N-GSN
αἵματος,
haimatos,
–

G2928
V-AAS-1P
κρύψωμεν
krypsomen
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G1065
N-ASF
γῆν
gen
–

G435
N-ASM
ἄνδρα
andra
–

G1342
A-ASM
δίκαιον
dikaion
–

G94
ADV
ἀδίκως,
adikos,
–

**1:12**

G2666
V-AAS-1P
καταπίωμεν
katapiomen
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G86
N-NSM
ᾅδης
hades
–

G2198
V-PAPAS
ζῶντα
zonta
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G142
V-AAS-1P
ἄρωμεν
aromen
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3420
N-ASF
μνήμην
mnemen
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G1065
N-GSF
γῆς·
ges;
–

**1:13**

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2932
N-ASF
κτῆσιν
ktesin
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G4185
A-ASF
πολυτελῆ
polytele
–

G2638
V-AMS-1P
καταλαβώμεθα,
katalabometha,
–

G4130
V-AAS-1P
πλήσωμεν
plesomen
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3624
N-APM
οἴκους
oikus
–

G2251
A-APM
ἡμετέρους
hemeterus
–

G4661
N-GPN
σκύλων·
skylon;
–

**1:14**

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4674
A-ASM
σὸν
son
–

G2819
N-ASM
κλῆρον
kleron
–

G906
V-AAD-2S
βάλε
bale
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1473
P-DP
ἡμῖν,
hemin,
–

G2839
A-ASN
κοινὸν
koinon
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G905
N-ASN
βαλλάντιον
ballantion
–

G2932
V-AMS-1P
κτησώμεθα
ktesometha
–

G3956
A-NPM
πάντες,
pantes,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-ASN
μαρσίππιον
marsippion
–

G1519
A-ASN
ἓν
hen
–

G1096
V-APD-3S
γενηθήτω
genetheto
–

G1473
P-DP
ἡμῖν.
hemin.
–

**1:15**

G3165
ADV
μὴ
me
–

G4198
V-APS-2S
πορευθῇς
poreuthes
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3598
N-DSM
ὁδῷ
hodo
–

G3326
PREP
μετ᾽
met᾽
–

G846
D-GPM
αὐτῶν,
auton,
–

G1578
V-AAD-2S
ἔκκλινον
ekklinon
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G4228
N-ASM
πόδα
poda
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GPF
τῶν
ton
–

G5147
N-GPF
τρίβων
tribon
–

G846
D-GPM
αὐτῶν·
auton;
–

**1:16**

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G4228
N-NPM
πόδες
podes
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2549
N-ASF
κακίαν
kakian
–

G5143
V-PAI-3P
τρέχουσιν
trechusin
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5031
A-NPM
ταχινοὶ
tachinoi
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G1632
V-AAN
ἐκχέαι
ekcheai
–

G129
N-ASN
αἷμα·
haima;
–

**1:17**

G3364
ADV
οὐ
u
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G94
ADV
ἀδίκως
adikos
–

G1614
V-PMI-3S
ἐκτείνεται
ekteinetai
–

G1350
N-APN
δίκτυα
diktya
–

–
A-DPN
πτερωτοῖς.
pterotois.
–

**1:18**

G846
D-NPM
αὐτοὶ
autoi
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G5408
N-GSM
φόνου
fonu
–

G3348
V-PAPNP
μετέχοντες
metechontes
–

G2343
V-PAI-3P
θησαυρίζουσιν
thesauridzusin
–

G1438
D-DPM
ἑαυτοῖς
heautois
–

G2556
A-APN
κακά,
kaka,
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2692
N-NSF
καταστροφὴ
katastrofe
–

G435
N-GPM
ἀνδρῶν
andron
–

G3891
A-GPM
παρανόμων
paranomon
–

G2556
A-NSF
κακή.
kake.
–

**1:19**

G1438
D-NPF
αὗται
hautai
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G3598
N-NPF
ὁδοί
hodoi
–

G1510
V-PAI-3P
εἰσιν
eisin
–

G3956
A-GPM
πάντων
panton
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G4931
V-PAPGP
συντελούντων
syntelunton
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G459
A-APN
ἄνομα·
anoma;
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G763
N-DSF
ἀσεβείᾳ
asebeia
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1438
D-GPN
ἑαυτῶν
heauton
–

G5590
N-ASF
ψυχὴν
psychen
–

G851
V-PMI-3P
ἀφαιροῦνται.
afairuntai.
–

**1:20**

G4678
N-NSF
Σοφία
Sofia
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1841
N-DPF
ἐξόδοις
eksodois
–

G5214
V-PMI-3S
ὑμνεῖται,
hymneitai,
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4116
A-DPF
πλατείαις
plateiais
–

G3954
N-ASF
παρρησίαν
parresian
–

G71
V-PAI-3S
ἄγει,
agei,
–

**1:21**

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G206
A-GPN
ἄκρων
akron
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G5038
N-GPN
τειχέων
teicheon
–

G2784
V-PMI-3S
κηρύσσεται,
keryssetai,
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4439
N-DPF
πύλαις
pylais
–

G1413
N-GPM
δυναστῶν
dynaston
–

G3917
V-PAI-3S
παρεδρεύει,
paredreuei,
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4439
N-DPF
πύλαις
pylais
–

G4172
N-GSF
πόλεως
poleos
–

G2293
V-PAPNS
θαρροῦσα
tharrusa
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

**1:22**

G3745
A-ASM
Ὅσον
Hoson
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G5550
N-ASM
χρόνον
chronon
–

G172
A-NPM
ἄκακοι
akakoi
–

G2192
V-PMS-3P
ἔχωνται
echontai
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1343
N-GSF
δικαιοσύνης,
dikaiosynes,
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G153
V-FPI-3P
αἰσχυνθήσονται·
aischynthesontai;
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G878
A-NPM
ἄφρονες,
afrones,
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G5196
N-GSF
ὕβρεως
hybreos
–

G1510
V-PAPNP
ὄντες
ontes
–

G1938
N-NPM
ἐπιθυμηταί,
epithymetai,
–

G765
A-NPM
ἀσεβεῖς
asebeis
–

G1096
V-AMPNP
γενόμενοι
genomenoi
–

G3404
V-AAI-3P
ἐμίσησαν
emisesan
–

G144
N-ASF
αἴσθησιν
aisthesin
–

**1:23**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-NPM
ὑπεύθυνοι
hypeuthynoi
–

G1096
V-AMI-3P
ἐγένοντο
egenonto
–

G1650
N-DPM
ἐλέγχοις.
elenchois.
–

G2400
INJ
ἰδοὺ
idu
–

–
V-FMI-1S
προήσομαι
proesomai
–

G4771
P-DP
ὑμῖν
hymin
–

G1699
A-GSF
ἐμῆς
emes
–

G4157
N-GSF
πνοῆς
pnoes
–

–
N-ASF
ῥῆσιν,
resin,
–

G1321
V-FAI-1S
διδάξω
didakso
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4771
P-AP
ὑμᾶς
hymas
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G1699
A-ASM
ἐμὸν
emon
–

G3056
N-ASM
λόγον.
logon.
–

**1:24**

G1894
CONJ
ἐπειδὴ
epeide
–

G2564
V-IAI-1S
ἐκάλουν
ekalun
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐχ
uch
–

G5219
V-AAI-2P
ὑπηκούσατε
hypekusate
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1614
V-IAI-1S
ἐξέτεινον
ekseteinon
–

G3056
N-APM
λόγους
logus
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4337
V-IAI-2P
προσείχετε,
proseichete,
–

**1:25**

G235
CONJ
ἀλλὰ
alla
–

G3361
A-APF
ἀκύρους
akyrus
–

G4160
V-IAI-2P
ἐποιεῖτε
epoieite
–

G1699
A-APF
ἐμὰς
emas
–

G1012
N-APF
βουλάς,
bulas,
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1699
A-DPM
ἐμοῖς
emois
–

G1650
N-DPM
ἐλέγχοις
elenchois
–

G544
V-AAI-2P
ἠπειθήσατε,
epeithesate,
–

**1:26**

G5105
PRT
τοιγαροῦν
toigarun
–

G2504
CONJ
κἀγὼ
kago
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G5212
A-DSF
ὑμετέρᾳ
hymetera
–

G684
N-DSF
ἀπωλείᾳ
apoleia
–

–
V-FMI-1S
ἐπιγελάσομαι,
epigelasomai,
–

–
V-FMI-1S
καταχαροῦμαι
katacharumai
–

G1161
PRT
δέ,
de,
–

G2259
ADV
ἡνίκα
henika
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G2064
V-PMS-3S
ἔρχηται
erchetai
–

G4771
P-DP
ὑμῖν
hymin
–

G3639
N-NSM
ὄλεθρος,
olethros,
–

**1:27**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3739
ADV
ὡς
hos
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G864
V-AMS-3S
ἀφίκηται
afiketai
–

G4771
P-DP
ὑμῖν
hymin
–

G869
ADV
ἄφνω
afno
–

G2351
N-NSM
θόρυβος,
thorybos,
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2692
N-NSF
καταστροφὴ
katastrofe
–

G3664
ADV
ὁμοίως
homoios
–

–
N-DSF
καταιγίδι
kataigidi
–

G3918
V-PAS-3S
παρῇ,
pare,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3752
ADV
ὅταν
hotan
–

G2064
V-PMS-3S
ἔρχηται
erchetai
–

G4771
P-DP
ὑμῖν
hymin
–

G2347
N-NSF
θλῖψις
thlipsis
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-NSF
πολιορκία,
poliorkia,
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G3752
ADV
ὅταν
hotan
–

G2064
V-PMS-3S
ἔρχηται
erchetai
–

G4771
P-DP
ὑμῖν
hymin
–

G3639
N-NSM
ὄλεθρος.
olethros.
–

**1:28**

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G3752
ADV
ὅταν
hotan
–

G1941
V-AMS-2P
ἐπικαλέσησθέ
epikalesesthe
–

G1473
P-AS
με,
me,
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1522
V-FMI-1S
εἰσακούσομαι
eisakusomai
–

G4771
P-GP
ὑμῶν·
hymon;
–

G2212
V-FAI-3P
ζητήσουσίν
zetesusin
–

G1473
P-AS
με
me
–

G2556
A-NPM
κακοὶ
kakoi
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐχ
uch
–

G2147
V-FAI-3P
εὑρήσουσιν.
heuresusin.
–

**1:29**

G3404
V-AAI-3P
ἐμίσησαν
emisesan
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G4678
N-ASF
σοφίαν,
sofian,
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G5401
N-ASM
φόβον
fobon
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4255
V-AMI-3P
προείλαντο
proeilanto
–

**1:30**

G3761
CONJ
οὐδὲ
ude
–

G2309
V-IAI-3P
ἤθελον
ethelon
–

G1699
A-DPF
ἐμαῖς
emais
–

G4337
V-PAN
προσέχειν
prosechein
–

G1012
N-DPF
βουλαῖς,
bulais,
–

G3456
V-IAI-3P
ἐμυκτήριζον
emykteridzon
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1699
A-APM
ἐμοὺς
emus
–

G1650
N-APM
ἐλέγχους.
elenchus.
–

**1:31**

G5105
PRT
τοιγαροῦν
toigarun
–

G2068
V-FMI-3P
ἔδονται
edontai
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1438
D-GPM
ἑαυτῶν
heauton
–

G3598
N-GSF
ὁδοῦ
hodu
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G2590
N-APM
καρποὺς
karpus
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1438
D-GPF
ἑαυτῶν
heauton
–

G763
N-GSF
ἀσεβείας
asebeias
–

G4130
V-FPI-3P
πλησθήσονται·
plesthesontai;
–

**1:32**

G473
PREP
ἀνθ᾽
anth᾽
–

G3739
R-GPM
ὧν
hon
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G91
V-IAI-3P
ἠδίκουν
edikun
–

G3516
A-APM
νηπίους,
nepius,
–

G5407
V-FPI-3P
φονευθήσονται,
foneuthesontai,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-NSM
ἐξετασμὸς
eksetazmos
–

G765
A-APM
ἀσεβεῖς
asebeis
–

–
V-FAI-3S
ὀλεῖ.
olei.
–

**1:33**

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1473
P-GS
ἐμοῦ
emu
–

G191
V-PAPNS
ἀκούων
akuon
–

G2681
V-FAI-3S
κατασκηνώσει
kataskenosei
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G1680
N-DSF
ἐλπίδι
elpidi
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2270
V-FAI-3S
ἡσυχάσει
hesychasei
–

G870
ADV
ἀφόβως
afobos
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3956
A-GSN
παντὸς
pantos
–

G2556
A-GSN
κακοῦ.
kaku.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).